

Le CHANTIER CENTRE DE CREATION & musiques du monde
des nouvelles musiques traditionnelles

Dossier de presse

Le CHANTIER : Sept > Déc 2019



AFOND - 20e Joutes musicales © Akwa-Bétoté

Sommaire

LE CHANTIER, LABORATOIRE DE CRÉATION 3

- > Les 5 axes d'activité du Chantier 3
- > Les nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde 4

LA PROGRAMMATION SEPT > DÉC 2019 5

- > SEPT - IALMA 6
- > SEPT - Equinòxis 11.2 - 22e Festival des voix, avec IALMA 7
- > OCT - LAS HERMANAS CARONNI 8
- > OCT - LATÍNAME 10
- > NOV - MASLINKI 12
- > DÉC - Veillée traditionnelle avec ARTICLE 9 14

LES INFOS + PRATIQUES 15

- > Réservation - Billetterie 15
- > L'équipe du Chantier 16
- > Les Partenaires 17
- > Contacts, accréditations presse 20

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE

> CONTACT PRESSE / DEMANDES D'INTERVIEW

Laurent SONDAG Chargé de la communication & des relations publiques du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : le-chantier@le-chantier.com

> LE CHANTIER - *CENTRE DE CRÉATION*

DES NOUVELLES MUSIQUES TRADITIONNELLES & MUSIQUES DU MONDE

Fort Gibron - BP 24 - 83570 CORRENS [FRANCE]

Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 - Fax. : +33 (0)4 94 59 56 49 - www.le-chantier.com



Table Ronde – 20e Joutes musicales de printemps © Akwa-Bétoté

LE CHANTIER LABORATOIRE DE CRÉATION

Le Chantier est un lieu de création consacré aux nouvelles musiques traditionnelles et musiques du monde. Situé à Correns, commune de 900 habitants au cœur de la Provence Verte dans le Var, il propose à des musiciens et des compositeurs de la région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, des autres régions de France ou du monde, un espace d'accueil et un environnement professionnel pour accompagner et valoriser leur démarche artistique. Depuis plus de quinze ans, le Chantier est devenu l'épicentre de croisements musicaux, où esthétiques, mémoires et créations jouent à cache-cache avec jubilation. Ouvert à l'expression de toutes les cultures, il est, entre mémoire et modernité, un outil d'intérêt général de découverte.

Les 5 axes d'activité du Chantier

> RÉSIDENCES

Le Chantier accueille des musiciens et compositeurs en résidence, pour créer ou enregistrer des créations axées sur les nouvelles musiques traditionnelles & du monde. Différents dispositifs d'accompagnement sont proposés en fonction de l'avancement de la création : depuis la composition jusqu'à l'enregistrement, en passant par le travail scénique et la présence éventuelle d'un conseiller artistique.

> CONCERTS & FESTIVAL

Tout au long de l'année, le Chantier propose des rendez-vous musicaux : les Étapes musicales à l'issue de chaque résidence, des Concerts buissonniers hors-les-murs, dans différents lieux de l'Agglomération Provence Verte, et Les Joutes musicales / Les Printemps du Monde, festival de création – transmission – patrimoine, qui a lieu lors du week-end de Pentecôte.

> RÉFLEXION

Rencontres et tables rondes (notamment pendant le festival), publications, participation dans le cadre des réseaux professionnels nationaux : Zone Franche, la FAMDT et régionaux (Poulpe Connexion, Cofees).

> SENSIBILISATION

Le Chantier a à cœur de faire découvrir au plus grand nombre les artistes qu'il accueille et les musiques du monde : des Étapes musicales Pitchouns avec les artistes en résidence (concerts-rencontres pour les classes de primaire et de collège du territoire), des projets pédagogiques avec plusieurs classes de Provence Verte, des animations pédagogiques dédiées aux enseignants.

> PÔLE AMATEUR

Le Pôle amateur du Chantier comporte trois ensembles vocaux : Article 9, Alinéa 4 et Le Chœur d'Hommes. Depuis 2009, il organise Equinòxis, temps fort biennuel autour du chant traditionnel (sept & mars). Le Pôle amateur, c'est aussi une scène ouverte dédiée, pendant le festival et des ateliers de pratique amateur.

Les nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

> AU NIVEAU DU SENS

Les musiques du monde sont le reflet des comportements et des valeurs de communautés. Elles sont la projection d'une société, traduisant la vie et la mort, le profane et le sacré, le travail et la fête. Musiques d'essence patrimoniale, elles sont situées au croisement des questions de culture, d'identité, de transmission, de mémoire et de création.

> AU NIVEAU ÉCONOMIQUE

Depuis les années 70', les musiques du monde en France ont acquis une place croissante dans la culture, que ce soit à travers le disque, le spectacle vivant, et la pratique amateur.

> AU NIVEAU POLITIQUE

Les musiques et cultures du monde sont un des creusets de la diversité culturelle et des garants du développement durable. Elles ont, à ce titre, justifié les **conventions de l'Unesco sur la diversité culturelle et le patrimoine culturel immatériel** et représentent un enjeu politique majeur pour nos territoires.

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE

> CONTACT PRESSE / DEMANDES D'INTERVIEW

Laurent SONDAG Chargé de la communication & des relations publiques du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : le-chantier@le-chantier.com

> LE CHANTIER – CENTRE DE CRÉATION

DES NOUVELLES MUSIQUES TRADITIONNELLES & MUSIQUES DU MONDE

Fort Gibron – BP 24 – 83570 CORRENS [FRANCE]

Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 – Fax. : +33 (0)4 94 59 56 49 – www.le-chantier.com



LE CHANTIER

Centre de création
des musiques
du monde



LE CHANTIER
Centre de création
des musiques
du monde

www.le-chantier.com

+33(0)4 94 59 56 49

SEPTEMBRE - DECEMBRE 2019

LA PROGRAMMATION SEPT > DÉC 2019 EN PROVENCE VERTE

Les rendez-vous publics

IALMA – « VOCES DA MEMORIA » – GALICE

ÉTAPE MUSICALE

Ven. 20 septembre 2019 | FORT GIBRON • CORRENS

- > 19:00 • RENCONTRE – IALMA ET LES CHANTS DE GALICE
- > 21:00 • CONCERT

ÉQUINÔXIS – FESTIVAL DES VOIX

> ATELIER VOCAL – AVEC IALMA

Sam 21 sept (10h-18h) & dim 22 sept (10h-13h) | FORT GIBRON

> CONCERT DE RESTITUTION

Dim. 22 septembre 2019 • 16:00 | FORT GIBRON

LAS HERMANAS CARONNI – « UTZI – PARTIR »

CONCERT BUISSONNIER

Ven. 11 octobre 2019 | LA CROISÉE DES ARTS • SAINT-MAXIMIN

- > 19:00 • RENCONTRE
- > 21:00 • CONCERT

LATÍNAME – CONCERT / BAL SALSA

Jeu. 31 octobre 2019 • 20:30 | LA FRATERNELLE • CORRENS

MASLINKI – MUSIQUE BULGARE

ÉTAPE MUSICALE

Ven. 22 novembre 2019 | FORT GIBRON

- > 19:00 • RENCONTRE
- > 21:00 • CONCERT

LE GROS SOUPER – LA VEILLÉE TRADITIONNELLE REVISITÉE PAR ARTICLE 9

> VEILLÉE – REPAS – CONCERT

Sam. 14 décembre 2019 • 19:00 | LA FRATERNELLE



Photo © Lieve Boussauw

lalma « Voces da memoria » – Galice

DISTRIBUTION

IALMA : Marisol Palomo, Eva Fernandez,
Veronica Codesal et Natalia Codesal voix, percussions

Didier Laloy accordéon diatonique

Maarten Decombel guitare

Michel Schoonbroodt projections

En résidence de création au Chantier
du 16 au 22 septembre 2019

Les chemins qui mènent à Compostelle relient les peuples de l'Europe. Mais pour les Galiciens, qui depuis 1920 ont quitté le pays à la quête d'un travail ou d'une liberté bafouée par une dictature, le pèlerinage espéré est celui qui ramène aux racines, à cette identité qui fait qu'un peuple a quelque chose à partager. Ces quatre « cantareiras » ont construit en plusieurs albums un répertoire nourri aux profondeurs de leurs origines mais adapté à la nécessité de traduire une réalité, celle de femmes en prise avec plusieurs cultures. Pour leurs vingt ans de scène il était légitime de les accueillir au Chantier pour une mise en espace provençale de leurs générosités galiciennes.

Soumise au silence pendant des décennies de franquisme, la culture galicienne a connu une véritable renaissance depuis les années 80. Et c'est sa musique qui en est le véritable symbole, avec des artistes comme Mercedes Peon, les deux prodiges de la gaita (cornemuse), Carlos Nunez et Susana Seivane, ou des groupes comme Berrogüetto, ou Luar Na Lubre, musique qui séduit le public avec son mélange d'influences espagnoles, portugaises ou irlandaises.

Production : SceneOff asbl/vzw,
avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de Wallonie-Bruxelles International

Coproduction : Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

ÉTAPE MUSICALE

- > Ven. 20 septembre – FORT GIBRON • CORRENS
19:00 > RENCONTRE – lalma et les chants de Galice
21:00 > CONCERT

Tarif plein : 12 € / Tarif réduit* : 10 € / -12 ans : gratuit

Repas du monde : 10 € sur réservation

Ouverture des portes dès 18h30

Infos – Billetterie :

+33(0)4 94 59 56 49 • www.le-chantier.com

*Tarifs réduits (sur présentation d'un justificatif) :

adhérents du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires
du RSA, demandeurs d'emploi

ÉQUINÔXIS – FESTIVAL DES VOIX

- > ATELIER VOCAL – avec lalma :

Sam 21 sept (10h-18h)

& dim 22 sept (10h-13h) – FORT GIBRON

40 € le WE / Tarif réduit* : 30 €

Inscription : +33(0)4 94 59 56 49 • www.le-chantier.com

- > CONCERT DE RESTITUTION :

Dim. 22 septembre 2019 • 16:00 – FORT GIBRON

Entrée libre, Tout public

LES DATES À RETENIR ...

ACTION CULTURELLE + ÉTAPE MUSICALE PITCHOUN

Concert pédagogique pour le public scolaire de la Provence Verte

- > Jeu. 19 sept. 2019, 10:00 – FORT GIBRON

EQUINÔXIS 11. 2 – 22e Festival des voix

Atelier vocal avec IALMA, autour des chants de Galice, ouvert à tous.

Tout au long de ce week-end, les 4 'cantareiras' de IALMA proposent aux participants une plongée inédite dans la culture musicale de Galice, cette région du nord-ouest de l'Espagne, bien connue pour son chemin qui, depuis des siècles, mène les pèlerins du monde entier vers Santiago de Compostelle.

Au programme : un peu d'Histoire, beaucoup de petites histoires et, surtout, des chants (traditionnellement à l'unisson, auxquels nous ajouterons parfois des 2ème et 3ème voix, pour notre plaisir), mais aussi des percussions et des danses...

Veronica, Marisol, Eva et Natalia vous raconteront leurs expériences de collectage auprès des vieilles dames dans les petits villages de Galice, de ces chants traditionnels, perpétués de génération en génération par transmission orale. Des chants porteurs de l'Histoire et de l'identité de ce peuple de culture celte. Des chants populaires, parfois durs, souvent joyeux, qui content et racontent la vie quotidienne de ces femmes et de ces hommes, paysans, pêcheurs, ouvriers... mais aussi leur lutte pour la préservation de leur langue et la reconnaissance de leur identité propre, bafouée au cours du 20ème siècle par la dictature franquiste.

En Galice, le chant s'accompagne toujours d'instruments de percussions, tels les 'conchas' (coquilles Saint-Jacques, symbole du bien connu 'Camiño'), les 'pandereitas' (tambourins) ou la 'lata' (boîte à épices).

En Galice, le chant est le plus souvent lié à la danse : muiñeiras, jotas et rumbas, notamment.

En Galice, ces moments de joie engendrent des cris significatifs et particuliers : les 'aturuxos'.

C'est tout cela que nous souhaitons partager avec vous durant ce week-end !

Nous demandons aux participants d'apporter une paire de coquilles Saint-Jacques et une tenue relax qui permet de bouger.

Biographies

> IALMA :

MARISOL PALOMO, EVA FERNANDEZ,

VERONICA CODESAL & NATALIA CODESAL

Il n'apparaît pas d'association plus évidente que celle du mot « camiño » (le chemin) avec la ville de Santiago de Compostela (Saint-Jacques de Compostelle). Particulièrement quand cette association est portée par 4 de ses plus fières ambassadrices : IALMA ; ces 4 ravissantes « cantareiras » qui, depuis près de 20 ans, chantent et jouent leur région d'origine – la Galice – à travers le monde entier. Depuis leurs tout débuts et « Palabras Darei », leur 1er album, que de chemins parcourus. Des chemins encore vierges, aux détours desquels se trouve la rencontre, souvent inattendue mais au combien riche en découvertes ; des chemins de traverse qui sentent bon l'aventure et la liberté ; des chemins escarpés qui ont parfois semé le doute sur la voie à suivre ; des chemins détournés, sources d'expériences nouvelles ; des chemins qui ont ainsi croisé les routes de nombreux artistes aux univers bien différents avec lesquels elles n'ont pas hésité à faire... un petit bout de chemin, tels Dulce Pontes, Carlos Nuñez, Kepa Junkera, Mercedes Peon, Eliseo Parra, mais aussi Arno, Zefiro Torna, Philippe Catherine, Renaud, Lucilla Galeazzi, Leila Amezian, Manou Gallo, Carlo Rizzo, Quentin Dujardin, Dick Van der Harst, Urban Trad, Fabrizio Cassol, Perry Rose, ... Bien que résidant à Bruxelles, Veronica, Natalia, Marisol et Eva sont en connexion permanente avec la Galice. La culture musicale et les traditions galiciennes sont en effet leurs intarissables sources d'inspiration qui leur ont permis de construire, petit à petit, un répertoire de chants empruntés à leurs racines mais adaptés à leur quotidien : celui de femmes d'aujourd'hui, en prise avec plusieurs cultures, plusieurs langues, plusieurs esthétiques musicales. IALMA est le témoin de cette évolution musicale et artistique qui a commencé dans la tradition orale galicienne et s'est ensuite aventurée vers un mixage surprenant, avec une nouvelle génération de rythmes et de tendances. « Découvrir de nouvelles cultures musicales nous permet de nous enrichir et de nous connaître mieux ». Voici la meilleure façon de définir l'évolution du projet artistique de IALMA et son importante contribution à perpétuer, rénover et faire évoluer ce genre musical particulier.

> DIDIER LALOY • ACCORDÉON DIATONIQUE

Il débute l'accordéon diatonique dès l'âge de 13 ans et participe à de nombreux stages avec Bruno Le Tron, Marc Perrone et Jean-Pierre Yvert. Didier Laloy est depuis plusieurs années considéré comme l'un des représentants les plus actifs du renouveau de l'accordéon diatonique en Europe. Son aisance sur scène, son aptitude à aborder tous les genres musicaux, ses qualités humaines font de lui un musicien très demandé. Il est membre fondateur de nombreux groupes. Son premier projet personnel avec ses compositions "S-Tres/version originale" (double CD). Suivront ensuite dans la foulée "Didier Laloy invite...s", [Pô-Z] s, Noir's, Couturière (Musique et théâtre), Didier LALOY/Tuur FLORIZOONE. Il est également membre fondateur du groupe Samurai, quintet d'accordéons diatoniques européens.

> MAARTEN DECOMBEL • GUITARE

Depuis son plus jeune âge, Maarten Decombel (1981) est gourmand de musique. Il commence à jouer à l'âge de neuf ans, découvre la guitare folk à l'adolescence et étudie la guitare classique (chez Yves Storms) ainsi que la guitare jazz au conservatoire. Il joue aujourd'hui dans ses propres projets : Snaarmaarwaar & Göze mais également dans Naragonia Quartet et MANDOLINMAN. Il a, par le passé, été actif dans plusieurs formations : e.a. Griff, Rémi Decker, Urban Trad, Les Tisserands, Christian Merveille... Ses concerts l'ont mené partout en Europe, en Chine, au Canada, au Japon... On pourrait décrire son style comme la combinaison unique d'une « énergie pulsante » et d'un « lyrisme délectable ». Il anime régulièrement des stages de guitare folk et d'ensemble et donne cours à l'académie de musique de Deinze.



Photos © Frank Lloriu / Patxi Laskarai



Las Hermanas Caronni « Utzi – Partir »

DISTRIBUTION

Laura Caronni	voix, violoncelle, petite guitare, textes, composition
Gianna Caronni	voix, clarinette, clarinette basse, xistu, composition
Benjamin Colin	poète bruitiste, percussion
Laura Scozzi	regard extérieur pour la mise en scène
Eduardo Berti	Aide à l'écriture
Jean Pascal Pracht	Création lumières

En résidence de création au Chantier
du 7 au 11 octobre 2019

Partir, s'en aller, comment le voyage va-t-il nous transformer ? Quelle lutte intérieure entre l'enracinement et le besoin de s'en aller ? Comment s'adapter en restant soi-même, se réinventer ? À partir des photos de Patxi Laskarai, ce spectacle aux couleurs de l'Argentine et du Pays Basque s'articule en micro-fictions avec pour filigrane les voix des sœurs Caronni. Leurs compositions sont inspirées de Ravel, de Piazzolla, de chants et rituels basques. Outre des trouvailles poétiques sonores inventées par Benjamin Colin et la voix d'Orson Welles. Magique et aérien !

« *Quel que soit le répertoire, on succombe à leur gracieuse osmose* ». Télérama.

Avec le soutien de l'Oara, Le Rocher de Palmer, l'Institut Basque, Etxepare, La Région de Navarre, Aquitaine.eus, Les Grands Fleuves, Crépuscule productions, Le Chantier – Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde.

CONCERT BUISSONNIER

> Ven. 11 octobre 2019 – LA CROISÉE DES ARTS • SAINT-MAXIMIN

19:00 > RENCONTRE – Thème

21:00 > CONCERT

Tarif plein : 20 € / Tarif réduit* : 15 € / -12 ans : gratuit

Ouverture des portes dès 18h30

Infos – Billetterie : +33(0)4 94 59 56 49 • www.le-chantier.com

*Tarifs réduits (sur présentation d'un justificatif) :

adhérents du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi

ACTION CULTURELLE + ÉTAPE MUSICALE PITCHOUN

Concert pédagogique pour le public scolaire de la Provence Verte

> Ven. 11 oct. 2019, 10:00, 10:00 – LA CROISÉE DES ARTS

Biographies

> LAURA CARONNI • LAURA CARONNI

Professeur de violoncelle de l'Ecole nationale de Rosario, elle intègre les orchestres symphoniques à Rosario puis au Théâtre Colon de Buenos-Aires tout en jouant dans différentes formations classiques et traditionnelles. En 1997 elle est choisie par l'Orchestre franco-argentin avec lequel elle fera des tournées en France et en Argentine. Elle poursuit des études à L'Academia Santa Cecilia de Rome, au C.N.R. de Lyon et au C.M. de Paris où elle obtient le premier prix. En 2004, elle fonde avec sa sœur le duo Las Hermanas Caronni.

> GIANNA CARONNI • VOIX, CLARINETTE, CLARINETTE BASSE, XISTU, COMPOSITION

En Argentine, elle obtient le diplôme d'Enseignement National de clarinette. Elle fait des études de musicologie à l'Université Nationale de Rosario. Elle joue dans différents orchestres symphoniques. Elle se produit également en tant que soliste dans des œuvres allant de Mozart à Rossini et dans différentes formations de musique de chambre. Elle remporte la médaille d'or à l'unanimité du jury au C.N.R. de Lyon et obtient le Diplôme d'Etat de professeur de clarinette. En 2004, elle fonde avec sa sœur Laura Caronni le fameux duo.



Photo © DR

Latíname Concert / Bal Salsa

DISTRIBUTION

Brice Lebert	piano, direction artistique	Mathieu Esterni	trompette
Christian Leyton	chant	Philippe Chaloin	trompette
Jean-Luc Cervoni	basse	Arnaud Farcy	saxophone
Nestor Alberto Sanz Diaz	congas	Romain Morello	trombone
Rafael Genisio	timbales		
Miguel Chambel	congas		

Du latin-jazz au danzon en passant par le boléro et bien sûr la timba, ces musiciens de la scène marseillaise sont tous animés par le même enjeu, dans la pure tradition des « grands orchestres » cubains : vous faire vibrer sur les rythmiques endiablées des musiques calientes !

Concert organisé par Tandem — Scène de Musiques Actuelles Départementale, en partenariat avec Le Chantier – Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde – avec le soutien du Fonds de développement de l'offre culturelle territoriale initié par le Centre National de la Chanson, de la Variété et du Jazz.

LES DATES À RETENIR ...

CONCERT

> **Jeu. 31 octobre 2019 • 20:30 – LA FRATERNELLE • CORRENS**

Tarif plein : 15 € / Tarif réduit* : 10 € / -12 ans : gratuit

Ouverture des portes dès 19h30

Infos – Billetterie : <https://www.tandem83.com/latiname>

*Tarifs réduits (sur présentation d'un justificatif) :

adhérents de Tandem, adhérents du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi

Biographie

> LATÍNAME

Latíname est un projet lancé en 2014 par Brice Lebert, musicien marseillais reconnu, diplômé du Conservatoire National de Région de Marseille, et reçu à la Haute Ecole de Musique de Genève en classe de direction d'orchestre.

Groupe de salsa aux musiciens talentueux, Latíname est le fruit d'une alchimie nouvelle et multiculturelle. Du Chili aux Antilles en passant par le Venezuela et bien-sûr par Cuba, les éléments qui composent Latíname se sont rencontrés sur la scène marseillaise et sont tous animés par le même enjeu, dans la pure tradition des «grands orchestres» cubains, vous faire vibrer sur les rythmiques endiablées des musiques latines !

Riche d'un effectif de dix musiciens, Latíname vous propose son répertoire détonnant, composé des grands standards de la musique latine repris dans leurs versions originales, et qui s'enrichit régulièrement de ses propres compositions.

Latíname a su trouver son public dès son concert de lancement, et même plusieurs collaborations avec les grandes figures de la scène latino française. La plus emblématique, avec Ruben Paz, avec qui Latíname a l'honneur de partager régulièrement la scène et le privilège de bénéficier de ses compositions originales spécialement écrites pour sa formation. Pour que vive l'âme de son projet, résonne la richesse de sa diversité et bien-sûr avec vous partager la passion des musiques latines ...

... Latíname !!



Photo © Perta Gonzalez

Maslinki Musique bulgare

DISTRIBUTION

Emmanuel Frin	clarinette, saxophone, gaida (cornemuse bulgare)
Camille Giuglaris	accordéon
Gaël Navard	darbouka, tapan
Emmanuel Salicis	basse

En résidence de création au Chantier
du 18 au 22 novembre 2019

Maslinki (les petites olives en Bulgare) met un point d'honneur à restituer une interprétation originale de la musique traditionnelle bulgare, notamment à travers les nombreuses ornementsations qui lui donnent tout son caractère, son énergie et son émotion. Ainsi, le groupe revisite un répertoire ancien, peu connu, alternant des pièces de danses virtuoses aux rythmes impairs avec des morceaux évoquant la tranquillité et le caractère majestueux des paysages. Une musique hors des sentiers battus à découvrir absolument.

Cette résidence, grande première, sera aussi l'occasion d'intégrer à l'instrumentarium traditionnel des nouvelles lutheries numériques développées en partenariat avec le projet de recherche MPEi (coordonné par le Conservatoire de Nice dans le cadre de l'IDEX d'Université Côté d'Azur). MPEi signifiant « multidimensional polyphonic expression instrument », c'est à dire des instruments polyphoniques avec un toucher sensible permettant de retrouver une vraie expressivité comme des instruments traditionnels.

Production : Hora din Lume

Coproduction : Le Chantier - Centre de création des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

ÉTAPE MUSICALE

> Ven. 22 novembre 2019 - FORT GIBRON • CORRENS

19:00 > RENCONTRE - Thème

21:00 > CONCERT

Tarif plein : 12 € / Tarif réduit* : 10 € / -12 ans : gratuit

Repas du monde : 10 € sur réservation

Ouverture des portes dès 18h30

Infos - Billetterie : +33(0)4 94 59 56 49 • www.le-chantier.com

*Tarifs réduits (sur présentation d'un justificatif) :

adhérents du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi

LES DATES À RETENIR ...

ACTION CULTURELLE + ÉTAPE MUSICALE PITCHOUN

Concert pédagogique pour le public scolaire de la Provence Verte

> Jeu. 21 nov. 2019, 10:00 - FORT GIBRON

Biographie

> MASLINKI

Maslinki signifie les petites olives en Bulgare. Il s'agit aussi d'un nouvel ensemble niçois interprétant les musiques traditionnelles de différentes régions de la Bulgarie. Ce répertoire a été rassemblé par le musicien d'origine bretonne Emmanuel Frin (également membre du groupe de musique bulgare Topolovo) qui a vécu dans ce pays où il a appris la langue, la clarinette, le saxophone et la cornemuse locale gaida au sein de l'Académie des Arts de la Musique et de la Danse de Plovdiv auprès de maîtres parmi les plus renommés. Il est accompagné par Camille Giuglaris à l'accordéon (membre du groupe de musique balkanique Hora din Lume et ingénieur du son formé au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris), de Gaël Navard aux percussions tapan et derbouka (membre du groupe Hora din Lume, compositeur et professeur de musique électroacoustique au Conservatoire de Nice) et d'Emmanuel Salicis (membre du groupe Les Laidis) à la basse. Maslinki met un point d'honneur à restituer une interprétation originale de la musique bulgare, notamment à travers les nombreuses ornementsations qui lui donnent tout son caractère, son énergie et son émotion. Le groupe revisite un répertoire ancien, peu connu, voire oublié, en alternant des pièces de danse virtuoses aux rythmes impairs avec des morceaux évoquant la tranquillité et le caractère majestueux des paysages bulgares.



Le Gros Souper La veillée traditionnelle revisitée par Article 9

DISTRIBUTION

Article 9 chants de Provence et du Monde

Article 9 a construit son identité autour de « ce pays qui nous a vu naître ou nous a accueillis ». Son répertoire se pare des couleurs de la Méditerranée avec des chants d'Occitanie, d'Italie, de Catalogne, d'Euskadi, d'Espagne. Alinéa 4 est un chœur féminin. Ils revisitent la tradition provençale du « Gros souper » avec des invités surprises.

> ARTICLE 9

CHANTS DE PROVENCE ET DU MONDE

Article 9 est né en 1991 sous le signe de l'amitié. Au fil des rencontres, des découvertes, le groupe a construit son identité autour de « ce pays qui nous a vus naître ou nous a accueillis ». Peu à peu, le répertoire du groupe s'est paré des couleurs de la Méditerranée. Avec en premier lieu les chants d'Occitanie, issus de la tradition mais aussi de la création contemporaine, autour des répertoires de Miquèu Montanaro ou de l'œuvre poétique d'Alan Pelhon mise en musique par L. Isnardy et F. Villata. Avec également les chants de ses voisins et parents du Piémont, d'Italie, de Catalogne, d'Euskadi, d'Espagne... Au fil des ans, le groupe est devenu polymorphe avec Alinéa 4, quatre femmes issues de différents horizons qui chantent l'âme de leur pays d'origine et de la Provence, et Le Chœur d'Hommes. Article 9, grande famille, poursuit son exploration et diversifie en permanence ses horizons musicaux !

LES DATES À RETENIR ...

LE GROS SOUPER – VEILLÉE – REPAS – CONCERT

> Sam. 14 décembre 2019 • 19:00 – LA FRATERNELLE • CORRENS

Infos

LES INFOS + PRATIQUES

Tarifs & points de vente

> CONCERTS – ÉTAPES MUSICALES [IALMA / MASLINKI]

Tarif plein : 12€ | Tarif réduit* : 10€ | -12 ans : gratuit

Ouverture des portes et petite restauration sur place dès 19h

> EQUINÔXIS 11.2

> ATELIER VOCAL : 40€ le WE | Adhérents du Chantier : 30€

> CONCERT DE RESTITUTION : Entrée libre

> CONCERT BUISSONNIER [LAS HERMANAS CARONNI]

Tarif plein : 12€ | Tarif réduit* : 10€ | -12 ans : gratuit

> CONCERT TANDEM [LATÍNAME]

Tarif plein : 15€ | Tarif réduit** : 10€ | -12 ans : gratuit

Réservations /préventes sur <https://www.tandem83.com/latiname>

> CONCERT BUISSONNIER [LAS HERMANAS CARONNI]

Tarif plein : 20€ | Tarif réduit* : 15€ | -12 ans : gratuit

> LE GROS SOUPER [ARTICLE 9]

Tarif plein : 20€ (repas inclus) | Tarif réduit* : 15€

> ÉTAPES MUSICALES PITCHOUN & JOVENT

Le Chantier propose gratuitement des rendez-vous musicaux pédagogiques avec les artistes en résidence, pour les classes du Territoire (Provence Verte / Var). Les classes intéressées du 1er ou 2nd degré s'inscrivent auprès du Chantier ou de l'Education Nationale.

Réservations /préventes sur www.le-chantier.com • t. 04 94 59 56 49

* Tarifs réduits sur présentation d'un justificatif :

adhérents du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi

** Tarifs réduits sur présentation d'un justificatif :

adhérents Tandem ou du Chantier, -18 ans, étudiants, bénéficiaires du RSA, demandeurs d'emploi

Réservation / Billetterie Accès

> PAR TÉLÉPHONE : +33 (0)4 94 59 56 49

> BILLETTERIE EN LIGNE : BILLETTERIE.LE-CHANTIER.COM

> VENIR À CORRENS :

A8 sortie Brignoles >

direction Le Val >

Carcès > Correns

L'équipe du Chantier

L'équipe de permanents

Frank TENAILLE	Programmation artistique
Corinne GALLIAN	Administration
Laurent SONDAG	Communication, action culturelle
Caroline MORCILLO	Secrétariat, logistique

Le Conseil d'Administration

Jean MAROTTA	Président
André MARTY	Trésorier
Anne LATZ	Secrétaire
Betty ALASIO	Administratrice
Philippe BREGLIANO	Administrateur
Marie-Hélène CASADO	Administratrice
Jacky CHAUVIN	Administrateur
Gérard COUMOUL	Administrateur
Ann DURÉAULT	Administratrice
Daniel ESPOSITO	Administrateur
Michel FORTERRE	Administrateur
Patrick MARESCHI	Administrateur
Philippe KRÜMM	Administrateur
Sami SADAK	Administrateur

Nos techniciens référents

Jacky Zoméro	Régisseur référent
--------------	--------------------

Le Chantier remercie l'ensemble de ses bénévoles qui s'investissent régulièrement pour la réussite des évènements du Chantier, ainsi que la Mairie de Correns et tout son personnel.



Joutes musicales de printemps - Ambiance restauration © Flag

Les partenaires du Chantier

LES INFOS + LES PARTENAIRES

Partenaires institutionnels

Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur
DRAC PACA | Ministère de la Culture
Communauté d'Agglomération Provence Verte
Commune de Correns
Conseil Départemental du Var
Réseau Canopé

Partenaires professionnels

Adami L'Adami, société des artistes-interprètes, gère et fait progresser leurs droits en France et dans le monde pour une plus juste rémunération de leur talent. Elle les accompagne également par ses aides financières aux projets artistiques

Sacem Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique
La culture avec la copie privée

Mécènes

Le Chantier remercie chaleureusement les acteurs privés du territoire qui se sont engagés en 2018 à ses côtés, pour la 21ème édition des Joutes musicales de printemps :

Biocoop de Brignoles
Concept Emballage
Concept Group
Les Mousquetaires (Carcès)

Le Chantier est adhérent des réseaux

Famdt Fédération nationale des associations de Musiques et Danses Traditionnelles
Zone Franche Réseau national des musiques du monde
Poulpe Connexion Collectif de festivals des Musiques du Monde en Provence
Cofees Collectif des festivals écoresponsables et solidaires en PACA

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE

> CONTACT PRESSE / DEMANDES D'INTERVIEW

Laurent SONDAG Chargé de la communication & des relations publiques du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : le-chantier@le-chantier.com

> LE CHANTIER – *CENTRE DE CRÉATION*

DES NOUVELLES MUSIQUES TRADITIONNELLES & MUSIQUES DU MONDE

Fort Gibron – BP 24 – 83570 CORRENS [FRANCE]

Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 – Fax. : +33 (0)4 94 59 56 49 – www.le-chantier.com

Suivez toute l'actualité
du Chantier sur :

www.Le-CHANTIER.com

Contact Presse, accréditations ...

> PHOTOS / AUDIO / VIDÉOS

Rdv sur l'espace presse du Chantier : WWW.LE-CHANTIER.COM/PRESSE
(ou contactez-nous directement au Chantier)

> PROGRAMMATION, DIRECTION ARTISTIQUE : FRANK TENAILLE

> CONTACT PRESSE – DEMANDES D'INTERVIEW

Laurent SONDAG Chargé de la communication & des relations publiques du Chantier

Tél. : +33(0)4 94 59 56 49

Mail : le-chantier@le-chantier.com

WWW.LE-CHANTIER.COM

Le CHANTIER – *Centre de création*
des nouvelles musiques traditionnelles & musiques du monde

Fort Gibron – BP 24 – 83570 CORRENS [FRANCE]
Tél. : +33 (0)4 94 59 56 49 – Fax. : +33 (0)4 94 59 56 49